

Aanvullingen op de bibliografie van de tot en met 31 december 2004 in Nederland en Vlaanderen verschenen boeken, proefschriften en artikelen over het leven en werk van Marcel Proust, alsmede van de vertalingen van zijn werk in het Nederlands en de vertalingen van werken over hem in het Nederlands (XII)*

1. Boeken, proefschriften en artikelen

1996

- 557a. Schulte Nordholt, Annelies, 'Le dormeur éveillé comme figure du moi proustien', in: *Neophilologus*, deel 80, nr. 4 (oktober), 539-554

1997

- 576a. Kuipers, Willem, 'Marcel Proust: Op zoek naar de verloren tijd', in: *ISBN van de Wereldliteratuur* (16. Een scheefstaande neus; de smaak van een madeleine), Baarn, Ambo, 153-155

1998

- 598c. Hendrickx, Elke, 'Proust-strip zorgt voor opschudding', in: *De Morgen (Cultuur)*, 15 september

1999

- 621c. Naturel, Mireille, 'Proust et Flaubert: un secret d'écriture', Amsterdam, Rodopi, 340-350
- 624a. Plottier, Armand, 'Is Marcel Proust nu echt de schrijver van de eeuw?', in: *De Morgen (Café des Arts)*, 31 december
- 627a. Schulte Nordholt, Annelies, 'Proust and subjectivity', in: Willem van Reijen en Willem Weststeijn (éds.), *Avantgarde Critical Studies*, Amsterdam/ Atlanta, GA, Rodopi, 81-106
- 632a. Wispelaere, Paul de, 'Een wedloop tegen de tijd', in: *De Morgen (Café des Arts, Boeken)*, 24 juni

*) De bibliografie verscheen in het Jaarboek 1980 (nr. 7) van de Nederlandse Vereniging van Vrienden van Marcel Proust, Amsterdam, De Bezige Bij, 1981, 140-156; de elf aanvullingen daarop verschenen in het Jaarboek 1981/1982 (nr. 8/9) van de Nederlandse Vereniging van Vrienden van Marcel Proust, Amsterdam, 1983, 150-154 (I), in het Jaarboek 1983/1984 (nr. 10/11) van de Marcel Proust Vereniging, Oosterbeek, Bosbepers, 1985, 157-162 (II), in het Jaarboek 1985/1986 (nr. 12/13) van de Marcel Proust Vereniging, Oosterbeek, Bosbepers, 1987, 177-185 (III), in het Jaarboek 1987/1988 (nr. 14/15) van de Marcel Proust Vereniging, Oosterbeek, Bosbepers, 1989, 150-156 (IV), in het Jaarboek 1989/1990 (nr. 16/17) van de Marcel Proust Vereniging, Oosterbeek, Bosbepers, 1991, 141-146 (V), in het Jaarboek 1991/1992 (nr. 18/19) van de Marcel Proust Vereniging, Oosterbeek, Bosbepers, 1993, 170-175 (VI), in het Jaarboek 1993/1994 (nr. 20/21) van de Marcel Proust Vereniging, Oosterbeek, Bosbepers, 1995, 149-157 (VII), in het Jaarboek 1995/1996 (nr. 22/23) van de Marcel Proust Vereniging, Oosterbeek, Bosbepers, 1997, 170-173 (VIII), in het Jaarboek 1997/1998 (nr. 24/25) van de Marcel Proust Vereniging, Oosterbeek, Bosbepers, 1999, 146-150 (IX), in het Jaarboek 1999/2000 (nr. 26/27) van de Marcel Proust Vereniging, Oosterbeek, Bosbepers, 2001, 176-181 (X) en in *Bulletin* 2003, z.pl., Marcel Proust Vereniging, 2003, 34-43 (XI).

2000

- 639h. GdH (= Gerda den Hartog), 'Frans' (met afb.), in: Levende Talen Magazine (Signalementen), 87^e jrg., nr. 7 (oktober), 33
- 641d. Hillenaar, Henk, 'Een liefde van Proust', Groningen, Universit  de Groningue (zie ook nr. 744)
- 646h. Meijer, Martijn, 'Het beslissende boek van R diger Safranski. 'Proust wakkerde mijn filosofische hartstocht aan' (met afb.), in: NRC Handelsblad (Boeken), 22 december

2001

- 677a. Robaey, Jean, 'La tradizione dell'antico. Tre studi su Mallarmé, Proust e Baudelaire', Amsterdam, Adolf M. Hakkert Editore
- 677b. Vestdijk, S., 'Proust en het algemene', in: Gallische facetten, Doorn, Uitgeverij Mycena Vitilis, 135-196 (zie ook nr. 95)

2002

- 680a. Aciman, André (vert. Herman Jacobs), 'André Aciman over Marcel Proust. Tussen de moeder en het niets', in: De Standaard, 19 september
- 681a. Anonymus, 'Proust gestript' (met afbeeldingen), in: En France, najaar
- 693a. Freud, Iki, 'Mannen en moeders. De levenslange worsteling van zonen met hun moeders', Amsterdam, Van Gennepe
- 693b. FS, 'Theater. Proust (compleet!)' (met afb.), in: Jonas Magazine, oktober
- 693c. gse (= Geert Sels), 'Eric De Kuyper gaat regisseren', in: De Standaard, 16 december
- 694a. Heynens, Lou, 'Proust of een stilte erbij, een leegte meer' (gedicht), in: Oostland, 52^e jrg., nr. 151 (juli-september), 23-24
- 697a. Kuyper, Eric de, 'Flanerend door Proust', in: Dietsche Warande & Belfort, 147^e jrg., nr. 3 (juni), 44-46
- 701a. mvn (= Marcel van Nieuwenborgh), 'Notitieboekjes van Proust onthullen zijn werkwijze', in: De Standaard, 4 maart
- 703a. Veelenturf, Annemiek, 'Proust 'vertaald' voor theater' (met portret en afb.), in: Rotterdams Dagblad, oktober
- 705a. Verplancke, Marnix, 'De stripwereld van Marcel Proust', in: De Morgen (Boeken), 22 mei
- 706a. Verplancke, Marnix, 'De tekenaar van ... A la recherche du temps perdu' (met afb.), in: Filosofie Magazine (Boeken), 11^e jrg., nr. 8 (oktober), 57

708. Weyer, Geert de, 'Marcel Proust nu ook met tekstballonnen', in: De Morgen (Cultuur), 5 januari

2003

709. Alkema, Hanny, 'Een wonder van zeggingskracht', in: Trouw, 2 juni

710. Alkema, Hanny, 'Multimediaal zoeken naar de tijd', in: Trouw, 7 maart

711. Anonymus, 'Door Proust ingevulde enquête in Parijs geveild', in: de Volkskrant, 5 mei

712. Anonymus, 'Originele vraagstaart Proust geveild', in: De Standaard, 28 mei

713. Anonymus, 'Originele vragenlijst van Proust te koop', in: De Standaard, 3 mei

714. Anonymus, 'Proust 2 uitgesteld tot 26 mei. Jalousie, manipulatie en perversie, in 'Op zoek naar de verloren tijd' (met afb.), in: Havenloods Hillegersberg e.o., 8 mei

715. Anonymus, 'Ro Theater brengt Proust op podium', in: NRC Handelsblad, 7 februari

716. Anonymus, 'Ro Theater speelt 3500 pagina's Proust', in: BN de Stem, 18 februari

717. Anonymus, 'Ro Theater voert stuk Proust op', in: Metro, 7 februari

718. Anonymus, 'RO Theater waagt zich aan 3500 pagina's Marcel Proust' (met portret), in: Amersfoortse Courant, 7 februari

719. Anonymus (= bestuur Marcel Proust Vereniging), 'Jaarverslag 2001/2002', in: Bulletin 2003, z.pl., Marcel Proust Vereniging, 43-45

720. Anonymus (Kunstredactie), 'Prousts A la recherche bij Ro-Theater', in: Het Parool, 8 februari

721. Anonymus (Kunstredactie), 'Rotheater en De kant van Albertine' (met afb.), in: Sp!ts, 22 mei

722. Anonymus (Kunstredactie), 'RO Theater waagt zich aan Proust' (met afb.), in: De Telegraaf, 7 februari

723. Anonymus (= Max Smith), 'RO Theater verder met 'Proust 2: De kant van Albertine'. Liefde als verstikkend keurslijf' (met afb.), in: Utrechts Nieuwsblad, 24 mei

724. Arias, Pol, 'De kant van Swann', in: De Wandelgangen, 17 maart

725. Arias, Pol, 'Proust II door het Ro theater', in: De Wandelgangen, 10 juni

726. Beelen, Annette van, 'Op zoek naar de verloren tijd. Sociale satire van Proust' (met afb.), in: R'uit magazine, maart

727. Bindervoet, Erik en Robbert-Jan Henkes, 'Proust over Beethoven: (Andante molto cantabile)', in: Hollands Maandblad, 44^e jrg., nr. 666 (mei), 6-9

728. Blom, Onno, 'Interview J.J. Voskuil en A.F.Th. van der Heijden over hun megaromans. 'Er is maar één Proust en dat is Proust zelf' (met afbeeldingen), in: Vrij Nederland (de Republiek der Letteren), 1 februari
729. Boomsma, Graa, 'Het misverstand Marcel Proust', in: De Groene Amsterdammer (Dichters & Denkers), 15 maart
730. Bots, Pieter, 'Cassiers zet Proust op het toneel' (met afbeeldingen), in: De Theatermaker, maart
731. Bots, Pieter, 'Proust uitgekiend visueel ingevuld', in: Het Parool, 6 maart
732. Bots, Pieter, 'Tussen een hoop bloeiende meisjes' (met afb.), in: Het Parool, 27 mei
733. Brombacher, Coromandel, 'Eén hallucinerende gedachte'. Proust als voorstelling moet tijd doen vergeten' (met afbeeldingen), in: Sp!ts, 6 maart
734. Buijs, Marian, 'Als zinnen lang zijn, zijn ze maar lang' (met afb.), in: de Volkskrant, 3 maart
735. Chikhi, Beida, 'Motifs et effets proustiens. Une leçon de polyphonie dans le roman francophone maghrébin', in: Marcel Proust Aujourd'hui, nr. 1, Amsterdam-New York, NY, Rodopi, 119-139
736. Demets, Paul, 'Alles vloeit in en over elkaar'. Eric de Kuyper brengt op het Kunstenfestival in Brussel Marcel Proust tot leven' (met afb.), in: Knack (Cultuur & Media), 7 mei
737. Dijkgraaf, Margot, 'Het Ro-theater ontdekt Marcel Proust als toneelschrijver. 'Die lange zinnen zijn fantastisch' (met afbeeldingen), in: NRC Handelsblad (Cultureel Supplement), 28 februari
738. Evenhuis, Arend, 'De zintuigen van Proust' (met afb.), in: Trouw, 3 maart
739. Fraisse, Luc, 'Émile Mâle et le secret perdu de la Recherche', in: Marcel Proust Aujourd'hui, nr. 1, Amsterdam-New York, NY, Rodopi, 9-34
740. Fraisse, Luc (résumé Romana Goedendorp), 'Émile Mâle en het verloren geheim van de Recherche', in: Bulletin 2003, z.pl., Marcel Proust Vereniging, 11-16
741. Hietbrink, Martin, 'Marcel Proust en het verhaal van de bloemetjes en de bijtjes', in: Bulletin 2003, z.pl., Marcel Proust Vereniging, 3-11
742. Hietbrink, Martin, 'Onder zeil gaan in een haven. Het vertalen van "Voiles au port" van Marcel Proust' (met afb.), in: Bulletin 2003, z.pl., Marcel Proust Vereniging, 26-34
743. Hillaert, Wouter, 'Proust 1: De kant van Swann' door het RO Theater in Rotterdam. Proust-bewerking lost verwachtingen grotendeels in' (met afb.), in: De Morgen, 10 maart
744. Hillenaar, Henk, 'Un amour de Proust', in: Marcel Proust Aujourd'hui, nr. 1, Amsterdam-New York, NY, Rodopi, 61-81 (zie ook nr. 641d.)

745. Houppermans, Sjef, 'Proust et les couleurs', in: Marcel Proust Aujourd'hui, nr. 1, Amsterdam-New York, NY, Rodopi, 155-170
746. Houppermans, Sjef, 'Recensie van 'Proust in Perspective - Visions and Revisions'', in: Marcel Proust Aujourd'hui, nr. 1, Amsterdam-New York, NY, Rodopi (Comptes rendus), 175-180
747. Hullu-van Doeselaar, Nell de, 'Recensie van 'Bulletin Marcel Proust nr. 51'', in: Marcel Proust Aujourd'hui, nr. 1, Amsterdam-New York, NY, Rodopi (Comptes rendus), 185-193
748. Hullu-van Doeselaar, Nell de, 'Recensie van 'Bulletin Marcel Proust nr. 52'', in: Marcel Proust Aujourd'hui, nr. 1, Amsterdam-New York, NY, Rodopi (Comptes rendus), 192-198
749. isg, mab, 'De vraagstaart van Proust. Marcel Proust', in: De Standaard, 3 april
750. Jans, Erwin, 'Proust of het andere van de taal. Guy Cassiers enceneert A la recherche du temps perdu. Een werkverslag' (met afbeeldingen), in: Etcetera, nr. 87, mei, 47-51
751. Jansen, Yolande, 'Stuck in a Revolving Door: Metaphor and Cultural Memory in Proust's In Search of Lost Time', in: Marcel Proust Aujourd'hui, nr. 1, Amsterdam-New York, NY, Rodopi, 81-91
752. Janssen, Hein, 'Personages van vlees en bloed in dwingend concept' (met afb.), in: de Volkskrant, 7 maart
753. Janssen, Hein, 'Proust 1 overrompelt en Proust 2 verdiept', in: de Volkskrant, 28 mei
754. Jong, Anneriek de, 'Valsheid en voosheid in Proust vol dubbele bodems', in: NRC Handelsblad, 27 mei
755. Keller, Luzius, 'Proust et les collectionneurs' (met afbeeldingen), in: Marcel Proust Aujourd'hui, nr. 1, Amsterdam-New York, NY, Rodopi, 35-60
756. Keller, Luzius (résumé Romana Goedendorp), 'Proust en de verzamelaars', in: Bulletin 2003, z.pl., Marcel Proust Vereniging, 16-22
757. Kleuver, Esther, 'Fania Sorel speelt in voorstelling 'De kant van Albertine'. RO Theater met tweede Proust de diepte in' (met afb.), in: De Telegraaf, 28 mei
758. Kluyver, Adwin de, 'Proust 2: nu mét emotie' (met afb.), in: Rotterdams Dagblad, 27 mei
759. Kuyper, Eric de, 'Als een bizarre monnik' (met afb.), in: ro theater krant, februari, 17
760. Kuyper, Eric de, 'De kunst van het vergeten: Proust tot film bewerkt', in: Dietsche Warande & Belfort, 148^e jrg., nr. 6 (december), 726-734

761. Liefhebber, Peter, 'Dromerig en delicaat. Proust als theater' (met afb.), in: De Telegraaf, 7 maart
762. Liefhebber, Peter, "Proust 2': publiek moet hard werken' (met afb.), in: De Telegraaf, 30 mei
763. Mooter, Werner van den, 'Het balkon. Honderd procent Proust' (met afb.), in: De Standaard, 22 mei
764. Mortier, Erwin, 'Encyclopedie. Erwin Mortier over Marcel Proust. Honderd maskers' (met portret), in: Vrij Nederland (de Republiek der Letteren), 1 februari
765. MvdJ (= Marijn van der Jagt), 'De kant van Albertine' (met afb.), in: Vrij Nederland, 7 juni
766. MvdJ (= Marijn van der Jagt), 'Niet nieuw wel goed. Proust 1: De kant van Swann', in: Vrij Nederland, 15 maart
767. MvdJ (= Marijn van der Jagt), 'Proust 1: De kant van Swann' (met afb.), in: Vrij Nederland, 1 maart
768. Nieuwenborgh, Marcel van, 'Proust in tijden van oorlog', in: De Standaard, 18 maart
769. Ouwerkerk, Peter, "Het duurde nog lang voordat er een ei in kwam'. Proust en de beeldende kunst volgens Den Otter en Van de Griendt' (met afbeeldingen), in: Rotterdams Dagblad, 23 mei
770. Pappot, Gemma, 'L'Inferno de Proust à la lumière de Dante. Remarques sur les renvois à La Divina Commedia de Dante dans À la Recherche du temps perdu', in: Marcel Proust Aujourd'hui, nr. 1, Amsterdam-New York, NY, Rodopi, 91-119
771. Pappot, Gemma, 'Proust en Dante' (résumé), in: Bulletin 2003, z.pl., Marcel Proust Vereniging, 22-26
772. Rummens, Tom, 'Marcel Proust blijft kunstenaars inspireren', in: De Morgen (Cultuur), 6 maart
773. Rummens, Tom, 'RO Theater bewerkt 'Op zoek naar de verloren tijd' van Marcel Proust tot vierdelige theatercyclus. De kathedraal van Proust op de planken' (met portret en afbeeldingen), in: De Morgen (Bis), 6 maart
774. Schaap, Wijbrand, 'En opeens blijkt het theater definitief veranderd', in: Utrechts Nieuwsblad, 12 maart
775. Sels, Geert, 'Guy Cassiers enceneert Prousts "A la recherche du temps perdu". Ontsnappen aan de tijd' (met portret en afb.), in: De Standaard (Cultuur & Media), 1 en 2 maart
776. Sels, Geert, 'Interview. Kunstenfestival speelt Eric De Kuyper uit als Proustkenner. Twee punaises en een lintje volstaan' (met afb.), in: De Standaard, 8 mei
777. Sels, Geert, 'Kleinschalige "Proust 2" mist leven' (met afb.), in: De Standaard, 10 juni

778. Sels, Geert, 'Met kompas en machete door het oerwoud van Proust' (met afb.), in: De Standaard (Cultuur & Media), 7 maart
779. Smith, Max, 'Proust 2: De kant van Albertine door ro theater. Liefde als verstikkend keurslijf' (met afb.), in: Rotterdams Dagblad, 22 mei
780. Smith, Max, 'RO Theater belicht in Proust-vervolg de kant van Albertine. Liefde als een verstikkend keurslijf' (met afb.), in: BN de Stem, 27 mei
781. Smith, Max, 'Sferische reflectie van een verloren tijd', in: Utrechts Nieuwsblad, 6 maart
782. Steinz, Pieter, 'Proust, Marcel', in: Lezen & cetera, Amsterdam/Rotterdam, Prometheus/NRC Handelsblad, 286-289 (zie ook nr. 703.)
783. Takken, Wilfred, 'Goed doordachte 'Proust I' bij het Ro Theater' (met afb.), in: NRC Handelsblad, 6 maart
784. Veelenturf, Annemiek, 'Proust 1 blinkt uit in verfijning' (met afb.), in: Rotterdams Dagblad, 6 maart
785. Veelenturf, Annemiek, 'Ro theater zoekt de leegheid in Proust 1. 'Guy Cassiers is de schilder, Marcel Proust de penseel en de acteurs de verf'' (met afb.), in: Rotterdams Dagblad, 26 februari
786. Wernke, Vincent, 'Ro theater brengt meesterwerk van Marcel Proust op het toneel' (met afb.), in: Maasstad Weekbladen, 26 februari
787. Wesemael, Sabine van, 'Recensie van 'Emily Eells, Proust's Cup of Tea. Homoeroticism and Victorian Culture'', in: Marcel Proust Aujourd'hui, nr. 1, Amsterdam-New York, NY, Rodopi (Comptes rendus), 179-184
788. Wesemael, Sabine van, 'Recensie van 'Jacqueline Rose, Albertine'', in: Marcel Proust Aujourd'hui, nr. 1, Amsterdam-New York, NY, Rodopi (Comptes rendus), 183-186
789. Wesemael, Sabine van, 'Sur Proust, l'eau et les rêves ou comment les femmes font flotter le roman', in: Marcel Proust Aujourd'hui, nr. 1, Amsterdam-New York, NY, Rodopi, 139-154
790. White, Edmund, 'Proust and me', in: Marcel Proust Aujourd'hui, nr. 1, Amsterdam-New York, NY, Rodopi, 171-174
791. Zijlmans, Mieke, "Ik wil de grijze klerk van het toneel zijn" (met afb.), in: HP/De Tijd (Cultuur), 28 februari

2004

792. Anonymus, 'De affaire Dreyfus', in: Eric de Kuyper, Guy Cassiers en Erwin Jans (bew.) en Céline Linssen (vert.), Proust 3: De kant van Charlus, Script & Werkboek (Omtrent Proust), Amsterdam/Rotterdam, International Theatre & Film Books/ro theater, 250-253

793. Anonymus, 'De Eerste Wereldoorlog en het nieuwe Europa', in: Eric de Kuyper, Guy Cassiers en Erwin Jans (bew.) en Céline Linssen (vert.), Proust 3: De kant van Charlus, Script & Werkboek (Omtrent Proust), Amsterdam/Rotterdam, International Theatre & Film Books/ro theater, 254-259
794. Anonymus, 'Gesprekken over de vormgeving', in: Eric de Kuyper, Guy Cassiers en Erwin Jans (bew.) en Céline Linssen (vert.), Proust 3: De kant van Charlus, Script & Werkboek, Amsterdam/Rotterdam, International Theatre & Film Books/ro theater, 162-229
795. Anonymus, 'Gesprekken over het script', in: Eric de Kuyper, Guy Cassiers en Erwin Jans (bew.) en Céline Linssen (vert.), Proust 3: De kant van Charlus, Script & Werkboek, Amsterdam/Rotterdam, International Theatre & Film Books/ro theater, 134-157
796. Anonymus, 'Proust en het snobisme volgens René Girard', in: Eric de Kuyper, Guy Cassiers en Erwin Jans (bew.) en Céline Linssen (vert.), Proust 3: De kant van Charlus, Script & Werkboek (Omtrent Proust), Amsterdam/ Rotterdam, International Theatre & Film Books/ro theater, 266-269
797. Anonymus, 'Reinheid, racisme en antisemitisme', in: Eric de Kuyper, Guy Cassiers en Erwin Jans (bew.) en Céline Linssen (vert.), Proust 3: De kant van Charlus, Script & Werkboek (Omtrent Proust), Amsterdam/Rotterdam, International Theatre & Film Books/ro theater, 260-263
798. Anonymus, 'Voorkeur Theater. Proust 3' (met afb.), in: NRC Handelsblad, 19 mei
799. Arabadjieva-Baquey, Nina, 'Venise dans La Recherche, le référent rêvé', in: Marcel Proust Aujourd'hui, nr. 2 (Mille et une nuits dans La Recherche), Amsterdam-New York, NY, Rodopi, 157-177
800. Bergh, Thomas van den, 'Toneel. Niet bang voor de camera. Guy Cassiers schrijft toneelgeschiedenis met zijn vierdelige Proust-cyclus bij het Rotterdamse Ro Theater. Toneel als Gesamtkunstwerk' (met afbeeldingen), in: Elsevier (Kennis & Cultuur), 8 mei
801. Blok, Mischa, 'Proust 3 van Ro Theater. 3e deel uit 'de bijbel vol mogelijkheden' (met afb.), in: R'uit magazine, mei
802. Bots, Pieter, 'Een reiziger in de wereld van Proust' (met afb.), in: Het Parool, 24 februari
803. Bots, Pieter, 'Proust komt steeds dichterbij', in: Het Parool, 19 mei
804. Bots, Pieter, 'Toneeldecor is meer dan een mooi plaatje' (met afb.), in: Het Parool, 21 mei
805. Botton, Alain de (vert. Eve Hopkins), 'Kan Proust toch je leven veranderen?', in: Eric de Kuyper, Guy Cassiers en Erwin Jans (bew.) en Céline Linssen (vert.), Proust 3: De kant van Charlus, Script & Werkboek (Omtrent Proust), Amsterdam/Rotterdam, International Theatre & Film Books/ro theater, 320-326
806. Brabander, Richard de, 'Nagesprek met Richard de Brabander', in: Eric de Kuyper, Guy Cassiers en Erwin Jans (bew.) en Céline Linssen (vert.), Proust 3: De kant van

- Charlus, Script & Werkboek (Nagesprekken bij Proust 2), Amsterdam/Rotterdam, International Theatre & Film Books/ro theater, 100-107
807. Brombacher, Coromandel, 'Duistere trekjes vol van illusie' (met afb.), in: Sp!ts, 3 mei
808. Brun, Bernard, 'Le Fauteuil magique', in: Marcel Proust Aujourd'hui, nr. 2 (Mille et une nuits dans La Recherche), Amsterdam-New York, NY, Rodopi, 11-29
809. Cassiers, Guy, 'Gesprek met Guy Cassiers', in: Eric de Kuyper, Guy Cassiers en Erwin Jans (bew.) en Céline Linssen (vert.), Proust 3: De kant van Charlus, Script & Werkboek, Amsterdam/Rotterdam, International Theatre & Film Books/ro theater, 240-245
810. Coumans, Kiki, 'Rêverieën van Colette en Marcel Proust', in: Bunker Hill, nr. 26, maart, 16-18
811. Decroos, Marian, 'Het dandyisme', in: Eric de Kuyper, Guy Cassiers en Erwin Jans (bew.) en Céline Linssen (vert.), Proust 3: De kant van Charlus, Script & Werkboek (Omtrent Proust), Amsterdam/Rotterdam, International Theatre & Film Books/ro theater, 272-291
812. Evenhuis, Arend, 'Een acteur wil doorgaans op de voorgrond staan, maar als de reflecterende oudere Proust wijkt toneelspeler Paul Kooij juist voor de overige personages' (met afb.), in: Trouw (deweekendGids), 15 mei
813. Evenhuis, Arend, 'Publiek raakt medeplichtig aan 'Proust'', in: Trouw, 22 mei
814. Evers, Meindert, 'Proust en het Fin de Siècle. De decadentie overwonnen', Budel, Uitgeverij Damon (herziene versie van nr. 569.)
815. Feld, Lidwien, 'Proust voor de liefhebber', in: Friesch Dagblad (Cultuur), 4 februari
816. Fraisse, Luc, 'Récits de rêves et rêve du récit idéal chez Proust romancier', in: Marcel Proust Aujourd'hui, nr. 2 (Mille et une nuits dans La Recherche), Amsterdam-New York, NY, Rodopi, 215-234
817. Freud, Iki, 'Liefde en jaloezie', in: Eric de Kuyper, Guy Cassiers en Erwin Jans (bew.) en Céline Linssen (vert.), Proust 3: De kant van Charlus, Script & Werkboek (Omtrent Proust), Amsterdam/Rotterdam, International Theatre & Film Books/ro theater, 300-301
818. Freud, Iki, 'Homoseksualiteit en perversie', in: Eric de Kuyper, Guy Cassiers en Erwin Jans (bew.) en Céline Linssen (vert.), Proust 3: De kant van Charlus, Script & Werkboek (Omtrent Proust), Amsterdam/Rotterdam, International Theatre & Film Books/ro theater, 304-305
819. Goga, Yvonne, 'Le Rêve de la 'Mer Gothique'', in: Marcel Proust Aujourd'hui, nr. 2 (Mille et une nuits dans La Recherche), Amsterdam-New York, NY, Rodopi, 139-156
820. Griendt, Yvonne van de, 'Een schelp tegen je oor houden en de zee horen' (met afbeeldingen), in: Eric de Kuyper, Guy Cassiers en Erwin Jans (bew.) en Céline Linssen (vert.), Proust 3: De kant van Charlus, Script & Werkboek, Amsterdam/Rotterdam, International Theatre & Film Books/ro theater, 124-133

821. Hauser, Arnold, 'Het estheticisme', in: Eric de Kuyper, Guy Cassiers en Erwin Jans (bew.) en Céline Linssen (vert.), Proust 3: De kant van Charlus, Script & Werkboek (Omtrent Proust), Amsterdam/Rotterdam, International Theatre en Film Books/ro theater, 292-295
822. Herzeele, Bruno, 'Onrust in Proust', in: Eric de Kuyper, Guy Cassiers en Erwin Jans (bew.) en Céline Linssen (vert.), Proust 3: De kant van Charlus, Script & Werkboek (Omtrent Proust), Amsterdam/Rotterdam, International Theatre & Film Books/ro theater, 308-314
823. Houppermans, Sjef, 'Randonnée onirique', in Marcel Proust Aujourd'hui, nr. 2 (Mille et une nuits dans La Recherche), Amsterdam-New York, NY, Rodopi, 235-249
824. Jacobs, Frans, 'De filosofie van de verloren tijd', op: www.sg.unimaas.nl, maart
825. Jagt, Marijn van der, 'Meesterproef in theaterkunde. Nu al heimwee naar regisseur Guy Cassiers' (met afbeeldingen), in: Vrij Nederland (Horen & Zien), 26 juni
826. Jagt, Marijn van der, 'Proust salons' (met afb.), in: Vrij Nederland (De Kritische Keuze), 21 februari
827. Jagt, Marijn van der, 'Proust 3. De kant van Charlus' (met afb.), in: Vrij Nederland (De Kritische Keuze), 8 mei
828. Jans, Erwin, 'Proust of het andere van de taal', in: Eric de Kuyper, Guy Cassiers en Erwin Jans (bew.) en Céline Linssen (vert.), Proust 3: De kant van Charlus, Script & Werkboek (Werkboek Proust 2: De kant van Albertine), Amsterdam/Rotterdam, International Theatre & Film Books/ro theater, 20-39
829. Janssen, Hein, 'Guy Cassiers nadert perfectie met Proust 3' (met afb.), in: de Volkskrant, 17 mei
830. Kempynck, Valentine, 'Een esthetiek van het onaffe. Over de kostuums', in: Eric de Kuyper, Guy Cassiers en Erwin Jans (bew.) en Céline Linssen (vert.), Proust 3: De kant van Charlus, Script & Werkboek, Amsterdam/Rotterdam, International Theatre & Film Books/ro theater, 232-237
831. Kerkhoven, Marianne van, 'De multizintuiglijke theatertaal van Guy Cassiers' (met afb.), in: ro theater krant
832. Kleuver, Esther, 'Eelco Smits speelt 'Marcel de auteur' bij RO Theater. Vrede met donkere kant van Proust' (met afb.), in: De Telegraaf, 14 mei
833. Kluyver, Adwin de, 'Meesterlijk dansen op de vulkaan in Proust 3' (met afb.), in: Rotterdams Dagblad, 17 mei
834. Kruihof, Jacques, 'Nagesprek met Jacques Kruihof', in: Eric de Kuyper, Guy Cassiers en Erwin Jans (bew.) en Céline Linssen (vert.), Proust 3: De kant van Charlus, Script & Werkboek (Nagesprekken bij Proust 2), Amsterdam/Rotterdam, International Theatre & Film Books/ro theater, 82-97

835. Langenhove, Katrien van, 'Tijd en herinnering', in: Eric de Kuyper, Guy Cassiers en Erwin Jans (bew.) en Céline Linssen (vert.), *Proust 3: De kant van Charlus*, Script & Werkboek (Omtrent Proust), Amsterdam/Rotterdam, International Theatre & Film Books/ro theater, 315-320
836. Laveyne, Liv, 'Theater. 'Proust 3' van Rotheater. Sodom en Gomorra met een pauze', in: *De Morgen*, 24 mei
837. Liefhebber, Peter, 'Proust 3: Streling van de zintuigen' (met afb.), in: *De Telegraaf*, 17 mei
838. Merx, Sigrid, 'Bewogen beelden', in: Eric de Kuyper, Guy Cassiers en Erwin Jans (bew.) en Céline Linssen (vert.), *Proust 3: De kant van Charlus*, Script & Werkboek, Amsterdam/Rotterdam, International Theatre & Film Books/ro theater, 110-121
839. Montfrans, Manet van, 'Introduction', in: *Marcel Proust Aujourd'hui*, nr. 2 (Mille et une nuits dans La Recherche), Amsterdam-New York, NY, Rodopi, 7-11
840. Mortier, Erwin, 'De tijd als ware held van het verhaal. Het jaloersmakende spektakel van Marcel Prousts dertiendelige romancyclus' (met afb.), in: *Vrij Nederland (Horen & Zien)*, 26 juni
841. Mul, Jos de, 'Nagesprek met Jos de Mul', in: Eric de Kuyper, Guy Cassiers en Erwin Jans (bew.) en Céline Linssen (vert.), *Proust 3: De kant van Charlus*, Script & Werkboek (Nagesprekken bij Proust 2), Amsterdam/Rotterdam, International Theatre & Film Books/ro theater, 42-51
842. Naturel, Mireille, 'La Fonction matricielle du rêve', in: *Marcel Proust Aujourd'hui*, nr. 2 (Mille et une nuits dans La Recherche), Amsterdam-New York, NY, Rodopi, 29-44
843. Nemoto, Misako, 'Le Sommeil proustien ou une nouvelle phénoménologie du présent', in: *Marcel Proust Aujourd'hui*, nr. 2 (Mille et une nuits dans La Recherche), Amsterdam-New York, NY, Rodopi, 121-139
844. Oosterhuis, Harry, 'Psychopathia Sexualis', in: Eric de Kuyper, Guy Cassiers en Erwin Jans (bew.) en Céline Linssen (vert.), *Proust 3: De kant van Charlus*, Script & Werkboek (Omtrent Proust), Amsterdam/Rotterdam, International Theatre & Film Books/ro theater, 305-307
845. Oranje, Hans, 'Emotionerende zoektocht door de herinnering' (met afb.), in: *Trouw*, 18 mei
846. Otter, Olphaert den, 'Het Albertinum' (met afbeeldingen), in: Eric de Kuyper, Guy Cassiers en Erwin Jans (bew.) en Céline Linssen (vert.), *Proust 3: De kant van Charlus*, Script & Werkboek (Omtrent Proust), Amsterdam/Rotterdam, International Theatre & Film Books/ro theater, 326-332
847. Oyhanto, Manuelle, 'Proust, la rêverie mondaine et ses enjeux esthétiques', in: *Marcel Proust Aujourd'hui*, nr. 2 (Mille et une nuits dans La Recherche), Amsterdam-New York, NY, Rodopi, 103-121
848. Pérez-Rincón, Héctor, 'La Lanterne magique. Illusion, imagination et rêve chez Marcel Proust et chez Sœur Juana Inès de la Cruz' (met afbeeldingen), in:

- Marcel Proust Aujourd'hui, nr. 2 (Mille et une nuits dans La Recherche), Amsterdam-New York, NY, Rodopi, 65-83
849. Picard, Timothée, 'Proust et le paradigme de la nuit romantique', in: Marcel Proust Aujourd'hui, nr. 2 (Mille et une nuits dans La Recherche), Amsterdam-New York, NY, Rodopi, 195-215
850. Pol, Barber van de, 'Het verschil tussen praten en schrijven', in: de Volkskrant (Cicero), 27 februari
851. Rootselaar, Florentijn van, 'Proust over de moeizame geboorte van het individu. De mondaine salons van Proust blijken in de toneelbewerking van het RO-theater nog steeds actueel. Over de kraamkamer van het moderne individu' (met afbeeldingen), in: Filosofie Magazine (Kunst en Cultuur), 13^e jrg., nr. 4 (mei), 36-40
852. Schaap, Wijbrand, 'Beeldbouwsel Proust groeit verder', in: Haagsche Courant, 17 mei
853. Squarzina, Anna Isabella, "Bis Nigra Videre Tartara': Proust et la catabase virgillienne' (met afb.), in: Marcel Proust Aujourd'hui, nr. 2 (Mille et une nuits dans La Recherche), Amsterdam-New York, NY, Rodopi, 45-64
854. Takken, Wilfred, 'Derde Proust is krankzinnig decadent' (met afb.), in: NRC Handelsblad, 17 mei
855. Veelenturf, Annemiek, "Dat dubbele maakt Charlus interessant", in: Rotterdams Dagblad, 14 mei
856. Veelenturf, Annemiek, "Het meeste is eenstemmig en hóóg" (met afb.), in: Rotterdams Dagblad, 14 mei
857. Veelenturf, Annemiek, 'Het onheil dreigt overal in Proust 3. 'Je voelt dat de menselijkheid stilaan verdwijnt" (met afbeeldingen), in: Rotterdams Dagblad, 14 mei
858. Vuong, Hoa Hoï, 'Le Nocturne musical chez Proust', in: Marcel Proust Aujourd'hui, nr. 2 (Mille et une nuits dans La Recherche), Amsterdam-New York, NY, Rodopi, 177-195
859. Wesemael, Sabine van, 'Nagesprek met Sabine van Wesemael', in: Eric de Kuyper, Guy Cassiers en Erwin Jans (bew.) en Céline Linssen (vert.), Proust 3: De kant van Charlus, Script & Werkboek (Nagesprekken bij Proust 2), Amsterdam/Rotterdam, International Theatre & Film Books/ro theater, 54-61
860. Wesemael, Sabine van, 'Proust volgens Van Duinkerken en Vestdijk', in: T. van Deel, Marita Mathijssen en Gerard de Vriend (red.), Kijk op kritiek. Essays voor Kees Fens, Amsterdam, Em. Querido's Uitgeverij, 223-236
861. Wester, Rudi, 'Een kathedraal die nog wel even staat. Marcel Proust en de veranderde versie van A la recherche du temps perdu', in: Schrijver in Frankrijk. Ontmoetingen met Franse auteurs, Amsterdam/Antwerpen, Uitgeverij Contact, 159-165 (zelfde artikel als nr. 403.)

862. Wester, Rudi, 'Proust, dat is pas leven', in: Schrijver in Frankrijk. Ontmoetingen met Franse auteurs, Amsterdam/Antwerpen, Uitgeverij Contact, 165-168 (ook opgenomen in nr. 687.)
863. Wijndelts, Ward, 'Kilo's rozen op graf van Proust. Met de trein naar Parijs om 'onsterfelijke' Franse schrijvers te eren' (met afb.), in: NRC Handelsblad, 15 maart
864. Wiseman, Martha, 'Waking to the Night: Proust's Dream Theater', in: Marcel Proust Aujourd'hui, nr. 2 (Mille et une nuits dans La Recherche), Amsterdam-New York, NY, Rodopi, 83-103

2. Vertalingen van zijn werk in het Nederlands

1. A la recherche du temps perdu / Op zoek naar de verloren tijd,
- (bew. Eric de Kuyper, Guy Cassiers en Erwin Jans; vert. Céline Linssen), Proust 1: De kant van Swann (Script & Werkboek), Amsterdam/Rotterdam, International Theatre & Film Books/ro theater, 2003
- (bew. Eric de Kuyper, Guy Cassiers en Erwin Jans; vert. Céline Linssen), Proust 2: De kant van Albertine (Script & Werkboek), Amsterdam/Rotterdam, International Theatre & Film Books/ro theater, 2003
- (en Stéphane Heuet en Stanislas Brézet), In de schaduw van de bloeiende meisjes, deel 2 (vert. Jelle Noorman), Amsterdam/Antwerpen, Atlas, 2003
- De kant van Guermantes (fragment uit De kant van Guermantes) (vert. Thérèse Cornips), in: Optima, 22^e jrg., nr. 5, oktober 2004, 19-23
- (bew. Eric de Kuyper, Guy Cassiers en Erwin Jans; vert. Céline Linssen), Proust 3: De kant van Charlus (Script & Werkboek), Amsterdam/Rotterdam, International Theatre & Film Books/ro theater, 2004
- Het vervloekte ras (fragment uit Sodome et Gomorrhe 1) (vert. Marjan Hof), Amsterdam, Stichting Voetnoot (Perlouses, nr. 7), 2004
- Het innerlijke boek (fragment uit Le temps retrouvé) (vert. Marjan Hof), in: De Revisor, 28^e jrg., nr. 2, april 2001, 76-85
2. Andere vertaalde werken
- (zonder titel) ('XXX. Voiles au port' van Les regrets, rêveries couleur du temps, in: Les plaisirs et les jours) (vert. Bart Schellekens), in: De Standaard, 25 april 2002
- Als in het licht van de maan ('XXIV. Comme à la lumière de la lune' van Les regrets, rêveries couleur du temps, in: Les plaisirs et les jours) (vert. Kiki Coumans), in: Kiki Coumans, Vier rêverieën (Bunker Hill, nr. 26, maart 2004, 26)
- Innerlijke zonsondergang ('XXIII. Coucher de soleil intérieur' van Les regrets, rêveries couleur du temps, in: Les plaisirs et les jours) (vert. Kiki Coumans), in: Kiki Coumans, Vier rêverieën (Bunker Hill, nr. 26, maart 2004, 25)

Onderhout ('XXVI. Sous-bois' van Les regrets, rêveries couleur du temps, in: Les plaisirs et les jours) (vert. Kiki Coumans), in: Kiki Coumans, Vier rêverieën (Bunker Hill, nr. 26, maart 2004, 27)

Zeewind op het platteland ('XIX. Vent de mer à la campagne' van Les regrets, rêveries couleur du temps, in: Les plaisirs et les jours) (vert. Kiki Coumans), in: Kiki Coumans, Vier rêverieën (Bunker Hill, nr. 26, maart 2004, 24)

Zeilen in de haven ('XXX. Voiles au port' van Les regrets, rêveries couleur du temps, in: Les plaisirs et les jours) (vert. Martin Hietbrink), in: Martin Hietbrink, Onder zeil gaan in een haven. Het vertalen van "Voiles au port" van Marcel Proust (Bulletin 2003, z.pl., Marcel Proust Vereniging, 2003, 32)

J.J. Kazus

(afgesloten: 1 mei 2005)